

AFTUR TIL KOREA AT LÆRA SEG KOREANSKT

– Ein ævintýraferð ella ein ferð aftur til nakað djypri. Kanska bæði. Kanska eitt sindur av hvørjum, nú 38 ára gamla Gunnvá Gaard úr Klaksvík hevur sett eitt ár av í kalendarinum til at læra seg koreanskt í Korea, haðani hon varð ættleidd sum næstan tvey ára gomul

ANNIKA KUNOY IM

Tá 38 ára gamla klaksvíksdáman Gunnvá Gaard var um tvey ára aldur, varð hon ættleidd úr Suðurkorea til Klaksvíkar. Og í 2015 - 31 ár eftir, at hon kom til Føroya - vitjaði hon fyrstu ferð aftur í Korea og fekk samband aftur við biologisku mammu sína, hálv systkini og aðrar familjulimir. Nú er hon so aftur í Suðurkorea á fjórða sinni, og hesu ferð er ætlanin at steðga nakað longri og læra seg koreanska málið.

Gunnvá Gaard hevur magnar ævintýraferðir í skjáttini. Millum annað hevur hon fyrr verið á málskúla bæði í Onglandi og í Spania og verið í Suðuramerika og lært seg at dansa sala. Hon hevur altíð hevur dámt væl at ferðast og hon hevur vitjað og búð í nógvum ymiskum londum og mentanum.

Hon greiðir frá, at henni longdist eftir eini broyting í gerandisdegi sínum heima í Føroyum, og hon valdi tí at biðja um farloyvi frá starvi sínum í

eitt ár. Tað fekk hon. Nú vildi hon royna okkurt øðrvísi.

– Eg var í Korea í oktober í fjør, og tá birtist tankin um at flyta til Korea í eitt longri tíðarskeið, tí eg trívist ordiliga væl her. Í desember mánaða bað eg um farloyvi, og so fór eg at søkja inn a ymiskar koreanskar mál-skúlar og at søkja um lestrarstuðul, sigur Gunnvá Gaard um avgerðina at fara aftur til røturnar í Korea og læra seg koreanska málið.

– Tá tú ert í einum nýggjum landi og dugur eitt sindur av málinum, letur tað dyrnar upp til ein nýggjan heim, har tú kanst læra um mentanina á ein heilt øðrvísi hátt, enn tá tú bert tosar enskt, sigur Gunnvá Gaard.

– Tá tú ferðast nógv, kennist heimurin lítil, og tað er lætt at fara avstað. Størsta orsøkin til, at eg valdi at fara var, at eg hevði hug til at taka eitt øðrvísi ár at menna meg í. Valið fall á Suðurkorea, tí her havi eg familju, sum eg illa fái samskipt við vegna væntandi málforleikar, sigur hon síðani.

Samskipti við koreansku familjuna

– Tá eg fekk farloyvið, hugsaði eg, at eg vildi nýta árið til persónliga menning, og tað er upplagt at læra eitt nýtt mál. Ein onnur orsøk til avgerðina at fara til Korea var, at so at siga eingin av familjulimum hjá mær í Korea tosar enskt. Tá eg samskipti við tey á netinum, nýta vit mest emojis, og tá vit eru saman, brúka vit hendurnar til at gera tekin og peika. Eg tími ordiliga væl at læra meg koreanskt, so eg betri fái samskipt við familjuna, sigur Gunnvá Gaard.

Júst hetta við samskiptinum hevur ginið striltið hesi árin, Gunnvá hevur havt samband við familju sína í Korea. Hon greiðir frá, at tey hava roynt við Google Translate, men koreanska málið er samansett á ein øðrvísi hátt enn tey germansku málini, og ofta eru misskiljinar, tá umsett verður.

– Verður setningurin ov langur, so riggar ikki. Tað verða tí ofta bara til einstøk orð. Og vit hava als ikki samskipt um hugsanir og meiningar, sigur hon.

Gunnvá Gaard fekk jættað



Gunnvá og mamman finga samband við hvørja aðra fyri fimm árum síðani